

COLECCIÓN GRUPOS DE TRABAJO



Serie Cultura, comunicación, arte y de-colonialidad en el Sur global

LAS RELACIONES CULTURALES ENTRE AMÉRICA LATINA Y LOS PAÍSES SOCIALISTAS EUROPEOS DURANTE LA GUERRA FRÍA

*Bojana Kovačević Petrović
Emilio J. Gallardo-Saborido
[Eds.]*



**LAS RELACIONES CULTURALES
ENTRE AMÉRICA LATINA Y LOS
PAÍSES SOCIALISTAS EUROPEOS
DURANTE LA GUERRA FRÍA**

Las relaciones culturales entre América Latina y los países socialistas europeos durante la Guerra Fría / Zsuzsanna Csikós... [et al.]; Editado por Bojana Kovačević Petrović; Emilio J. Gallardo-Saborido - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: CLACSO; Novi Sad: CIBAM - Centro Iberoamericano, 2023.

Libro digital, PDF - (Grupos de trabajo de CLACSO)

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-813-557-1

1. Relaciones Culturales. 2. Guerra Fría. 3. Socialismo. I. Csikós, Zsuzsanna II. Kovačević Petrović, Bojana, ed. III. Gallardo-Saborido, Emilio J., ed. CDD 300

Otros descriptores asignados por CLACSO:

Relaciones culturales / Países socialistas europeos / Guerra Fría / Balcanes / Socialismo / URSS / Literatura / Prensa / Traducción / América Latina

Los trabajos que integran este libro fueron sometidos a una evaluación por pares.

LAS RELACIONES CULTURALES ENTRE AMÉRICA LATINA Y LOS PAÍSES SOCIALISTAS EUROPEOS DURANTE LA GUERRA FRÍA

**Bojana Kovačević Petrović
Emilio J. Gallardo-Saborido**
(Eds.)

Grupo Especial CIBAM/CLACSO
América Latina y los Balcanes: vínculos culturales y sociales



INSTITUCIONALIZACIÓN DEL INTERÉS HISTORIOGRÁFICO IBEROAMERICANISTA EN LOS PAÍSES DEL BLOQUE DEL ESTE

LOS CASOS DE CHECOSLOVAQUIA, REPÚBLICA
DEMOCRÁTICA ALEMANA, POLONIA Y HUNGRÍA

Sigfrido Vázquez Cienfuegos y Kateřina Březinová¹

*“Igual que otros colegas suyos de la Europa del Este,
[el profesor Polišenský] aprovechó los aconteci-
mientos en Cuba para fundar un instituto para los
estudios sobre América Latina.”*

Josef Opatrný (en Hlaváček y
Bortlová-Vondráková, 2018, p. 182)

INTRODUCCIÓN

Así relata el nacimiento del Centro de Estudios Ibero-Americanos en el seno de la Universidad Carolina en Praga en 1967 su director durante muchos años e historiador reconocido Josef Opatrný. Sus palabras son testigo del proceso que convirtió Cuba en la referencia más importante de Latinoamérica para los países del bloque soviético tras la victoria de los *barbudos* en 1959. Con ello se alteró un siglo de *pax monroviense* en Latinoamérica determinada por la hegemonía estadounidense (Halperín Donghi, 2005, pp. 520-521). Después de que la isla fuera declarada en abril de 1961 un país socialista, esta se convirtió en el foco de atención más importante para el bloque del Este en una región de alto valor estratégico en su enfrentamiento con el “imperialismo” estadounidense.

Fue precisamente en el marco de la Guerra Fría en el que se inauguraron los centros de estudios sobre América Latina en la URSS, Checoslovaquia, Hungría, Polonia y la República Democrática Alemana. El saber generado sobre Latinoamérica y las perspectivas aportadas por los investigadores provenientes de las antiguas democracias

¹ Kateřina Březinová quisiera agradecer el apoyo del proyecto n.º 100-3(2023) de Metropolitan University Prague con el que se escribió este artículo.

populares del Este europeo tardó en llegar a conocerse dentro del debate académico internacional. En algunos casos, su plena integración ocurrió tan solo después de que, desaparecido el espacio político y caídas las fronteras ideológicas de la Guerra Fría, viesan nacer estos focos de interés por Iberoamérica.

NUEVOS ESTUDIOS SOBRE LA GUERRA FRÍA

Desde finales del pasado milenio, no obstante, la situación cambió sustancialmente (Autio-Sarasmo y Humphreys, 2010). El interés creciente por los actores, temas y conceptos teóricos que antes se ignoraban fue articulado por la monografía pionera de Odd Arne Westad, dando lugar a una “nueva” investigación sobre la Historia Global de la Guerra Fría (Westad, 2005). Otros autores no tardaron en preocuparse por las interacciones entre los Estados latinoamericanos (Joseph y Spenser, 2008) y el tema se ha ido enriqueciendo con conocimientos y enfoques de estudios culturales, poscoloniales y subalternos (Manke, Březinová y Blecha, 2017).

De forma simultánea, la apertura de archivos en Europa Central y Oriental y en lo que fue la Unión Soviética, así como la desclasificación de documentos en los Estados Unidos, Europa Occidental y América Latina proporcionaron nuevas evidencias al respecto. Algunos de los hallazgos pusieron en tela de juicio ciertas interpretaciones aceptadas anteriormente, despertando el interés por los enfoques transnacionales (Bayerlein, 2016, pp. 787-812; Joseph, 2008, pp. 3-46; Blanton, 2008, pp. 47-73; Spenser, 2008, pp. 392-394).

En un esfuerzo por superar la antigua obsesión por entender la Guerra Fría a través de las dos superpotencias (Autio-Sarasmo y Humphreys, 2010, p. 16; Gaddis, 1997) y ampliar efectivamente el alcance a regiones percibidas antaño como “periféricas” (Manke y Březinová, 2016; Opatrný, 2015), se ha comenzado a abordar el tema de las relaciones e interacciones entre América Latina y Europa Oriental y Occidental. Si bien han sido publicados algunos estudios que analizan las sociedades de los dos bloques ideológicos opuestos desde una perspectiva comparada (Vowinckel, Payk y Lindenberger, 2012), existen significativamente menos estudios que examinen la influencia de la Unión Soviética y otros estados socialistas en América Latina durante la Guerra Fría, con la excepción de Cuba (Erishman, 2002; Greiner, 2010; Diez Acosta, 2002; Loss, 2013; Loss y Prieto, 2012).

A lo largo del último decenio algunas aportaciones han ahondado en temas y contactos entre Europa del Este y América Latina. Ejemplo de este esfuerzo es el creciente número de textos que representan la nueva tendencia que permite lecturas descentralizadas y entrelazadas (Bortlová, 2011; Březinová, 2013a; Opatrný, 2015; Manke y Březinová,

2016; Zourek, 2018). Gracias a las aportaciones desde los centros de estudios sobre América Latina en los países del Este europeo, podemos observar los procesos señalados a niveles múltiples y, a veces, incluso contradictorios, que involucraron a toda una gama de actores y dinámicas diferentes: lo que vemos no son solo relaciones bilaterales, sino la circulación de ideas, personas (Zourek, 2019; Bortlová y Szente-Varga, 2021), tecnologías (Patti, 2015; Manke, 2015; Bortlova, 2013), elementos culturales y académicos (Maguire, 2016; Cabrera Arús, 2015; Březinová, 2013a; 2016; Vázquez, 2022).

A continuación, realizaremos un acercamiento a la evolución del interés historiográfico por Iberoamérica en los países europeos del bloque socialista, excluyendo a la Unión Soviética por razones prácticas. La naturaleza, características, dimensiones de la URSS, con respecto a otros miembros europeos del bloque socialista, impedirían poder analizar de manera adecuada los países que constituyen el principal objeto de interés de este estudio: Polonia, Checoslovaquia, Hungría y la República Democrática Alemana (RDA). Nuestra intención es poner de manifiesto las múltiples formas y carácter institucional (o no) en el marco de los procesos descritos en esta primera parte del capítulo.

Por último, debemos señalar la circunstancia de que la mayor parte de fuentes con las que contamos fueron elaboradas por historiadores, los mismos protagonistas de este proceso, lo que les confiere una naturaleza muy particular.²

CONTEXTO PARA UN INTERÉS IBEROAMERICANISTA

Aunque los países europeos del bloque socialista contaron con numerosos ejemplos de antecedentes del interés por Iberoamérica desde el siglo XVI, hubo que esperar a la Guerra Fría para que se pudiera concretar de manera institucional esa preocupación, pero especialmente al triunfo de la Revolución cubana en 1959, como ya señalamos. Este suceso supuso la ruptura del *statu quo* establecido al final de la Segunda Guerra Mundial en el que el reparto de esferas de influencias en América Latina quedaba del lado del bloque capitalista. Con ello la región se situaba en el centro de interés en el conflicto entre las dos concepciones políticas que se disputaban la hegemonía global y de paso motivó a los distintos gobiernos a iniciar el apoyo en la década de 1960 de las investigaciones que desentrañaran las raíces históricas que habían posibilitado la victoria de los guerrilleros liderados por Fidel Castro. Este interés fue especialmente significativo entre aquellos

² Dada la limitación espacial no podemos hacer un análisis pormenorizado al respecto.

países del Este de Europa con escasa tradición de investigación de la historia iberoamericanista y que necesitaban superar sus lagunas de conocimiento. La Unión Soviética, Checoslovaquia, Hungría, Polonia y la RDA fueron los casos más destacados en su proceso de institucionalización de los estudios sobre Latinoamérica (Morner, 1973, pp. 77-79).

La celebración de los Juegos Olímpicos en México de 1968, el ensayo de gobierno democrático socialista de Salvador Allende iniciado en Chile 1970 y el posterior golpe de Estado de Augusto Pinochet en 1973 (Sizonenko, 2000, pp. 11-12), así como la revolución sandinista en Nicaragua iniciada en 1979, mantuvieron el interés público y político por América Latina entre los países del bloque socialista europeo. También fue muy importante que durante las décadas de 1970 y 1980 desde la CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) se promoviese el estudio del llamado *tercermundismo*, que los países del Este europeo interpretaron considerando que la causa del atraso de la región era la prolongación de los mecanismos del colonialismo de raíces históricas, ahora a cargo de los Estados Unidos. Para un mejor conocimiento apoyaron las investigaciones de las ciencias sociales para el estudio de la “dependencia estructural” de América Latina hacia los países industrializados (Pietschmann, 2016, p. 31). Como un último factor significativo debe considerarse el “boom” de la literatura latinoamericana de los años sesenta y setenta del siglo XX, que sirvió además para promover estudios literarios sobre esta parte del hemisferio occidental (Dembicz, 2002, p. 181).

ANTECEDENTES CERCANOS

La década de 1960 supuso el inicio de la institucionalización de la investigación de los estudios de Historia de Iberoamérica en los países europeos del bloque socialista. Esto fue posible, entre otros factores, por la existencia previa de historiografías dedicadas a estudios de temática “nacional”, pero que estaban enlazados con perspectivas regionales o globales. El caso más adelantado fue el del checoslovaco Josef Polišínský, que ya desde los años 40 centraba sus investigaciones en el imperio de los Habsburgo y la guerra de los Treinta Años, tocando tangencialmente la historia de las colonias hispanas (Polišínský, 1941; 1947). Una década más tarde el húngaro Tibor Wittman seguía el mismo camino al estudiar los efectos sobre los precios de la irrupción de la plata americana (Wittman, 1957), mientras casi al mismo tiempo Manfred Kossok en la RDA dedicaba su tesis doctoral a la problemática de los procesos revolucionarios refiriéndose a la América española y en especial al Río de la Plata (Kossok, 1956-1957), siendo el primer trabajo específicamente iberoamericanista realizado por historiado-

res del bloque del Este. Las características comunes de todos ellos eran que, además de una concepción de la historia común, tenían un buen conocimiento de diferentes lenguas occidentales, especialmente del español, y que formaban parte ya entonces de redes internacionales. Por ejemplo, Polišíenský mantenía fuertes vínculos con Gran Bretaña (Evans, 2002, pp. 262-264),³ Kossok con Alemania Occidental (Pietschmann, 2016, pp. 29-30; Middell, 2017, pp. 23-24)⁴ y todos ellos con los diferentes países del bloque centro-oriental, lo que situaba a estos historiadores dentro de un marco de colaboración que permitía una mayor divulgación de sus trabajos.

PROCESO DE INSTITUCIONALIZACIÓN

La institucionalización aquí estudiada siguió la línea marcada por la URSS (Anderle, 2006, pp. 269-270). Según sus memorias, Polišíenský, junto a Wittman, Kossok y Victor Volsky de la Unión Soviética, habían planteado el establecimiento de centros para el estudio de la problemática latinoamericana en los países centroeuropeos (Polišíenský, 2001, p. 237; Křížová, 2017, p. 38), emulando el modelo del Instituto de América Latina (ILA) de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, fundado en noviembre de 1961 (Fazio Vengoa, 1997).

Los primeros pasos se darían en la RDA, donde en la Universidad de Rostock se crearía en 1961 en el Instituto de Historia General del Departamento de Tiempos Modernos una “Subdivisión de América Latina” (Ahrendt-Völschow, 2004, p. 8). En 1962 en la Universidad Humboldt de Berlín Friedrich Katz, austriaco formado en los Estados Unidos, lideró un grupo especializado en las relaciones de la expansión imperialista alemana y sus relaciones con Latinoamérica, hasta que su apoyo a la fracasada Primavera de Praga le hizo renunciar a la cátedra y regresar a los EE. UU. (Polišíenský y Vebr, 1968, p. 232. Véase Boyer, 2010, pp. 259-261; Sánchez Díaz, 2010, pp. 233-241).

La Academia de las Ciencias Checoslovaca organizó en 1962 un departamento especializado en América Latina dentro del Instituto

3 Josef Polišíenský estuvo en Gran Bretaña entre noviembre 1945 y mayo de 1946. Allí conoció a Christopher Hill, que le ayudó a tomar contacto con el grupo de historiadores del Partido Comunista británico, entre los que estaban Rodney Hilton, Maurice Dobb, Andrew Rothstein, Edward P. Thompson o Eric J. Hobsbawm. Estas relaciones permitieron a Polišíenský participar en la edición de la revista *Past and Present* en su lanzamiento en 1952.

4 Walter Markov, maestro de Kossok creó en 1951 un grupo de investigación dedicado a los movimientos emancipadores de los países no europeos abriendo un campo para la investigación sobre Latinoamérica. Markov encargó dicha ocupación a un joven Kossok que recibió orientación del prestigioso historiador Richard Konetzke, catedrático de Historia de España y Latinoamérica de la Universidad de Colonia.

de la Historia Checoslovaca y Universal formado por tan solo dos investigadores: Bohumil Baďura y Libuše Neckářová (Baďurová, correo personal 13/03/2018). Debían realizar una labor de documentación y elaboración de listas de fuentes en los archivos y bibliotecas checoslovacos que sirvieran para analizar los procesos históricos y contemporáneos en el mundo hispánico y lusobrasileño (Polišenský, 1967, p. 177).

También en 1962 se fundó en la Universidad de Varsovia, en colaboración con la Escuela Central de Planificación y Estadística de la misma ciudad, el Centro de Problemas de la Economía de los Países Subdesarrollados. En él se estudiaban las problemáticas, junto a las de otras regiones, de América Latina. Para ello se estableció un seminario latinoamericano específico donde participaban también visitantes y estudiantes extranjeros matriculados en el curso superior de planificación que organizaba la Escuela Central (Kula, 1967, pp. 182-183).

Ese fue el mismo modelo seguido por Josef Polišenský una vez fue rechazada su petición, realizada junto al profesor especialista en filología inglesa Zdeněk Vančura, para la creación de un Instituto de Estudios Americanos en la Universidad Carolina de Praga también en 1962 (Piqueras, 2018, p. 27). Polišenský instituyó unos seminarios específicos de temática iberoamericanista dentro del departamento de Historia Universal, donde inicialmente se reunía con no más de 3 a 4 estudiantes propios, aunque con el tiempo se fue ampliando a estudiantes extranjeros (Polišenský, 1967, p. 177).

Este mismo interés por esta temática motivaría que en 1963 se crease la Sección de América Latina en el Instituto de Geografía de la Universidad de Varsovia bajo la dirección del Andrzej Bonasewicz (Dembicz, 2002, p. 183), que en 1964 la Universidad de Rostock contase con una cátedra de filosofía y literatura de América Latina a cargo de Adalbert Dessau (Ahrendt-Völschow, 2004, 13), que en 1965 en la Universidad de Poznań Maria Frankowska iniciara el Seminario sobre la Etnohistoria de América Latina (Dembicz, 2002, 183), o que Heinz Bleckert asumiese en Rostock en 1965 la Cátedra de Economía de América Latina (Ahrendt-Völschow, 2004, p. 13).

En 1966 se produjo la reorganización del Centro de Investigación de Leipzig en una Sección de Estudios Asiáticos, Africanos y Latinoamericanos (ZENTRAAL), bajo la dirección del arabista Lothar Rathmann, con la función de centralizar los estudios iberoamericanistas en toda la RDA (Zeuske, 1987, p. 5).

Habría que esperar al año 1967 para la institucionalización a gran escala de la historiografía iberoamericanista en Europa del Este. Entonces la Universidad Carolina de Praga acordó la creación del Centro

de Estudios Ibero-Americanos y se procedió a su constitución en firme bajo la dirección de Polišíenský y el lingüista Oldřich Bělič (Křížová, 2017, p. 38; Housková, 2002, pp. 9-11). Sin embargo, hasta 1968 no inició su funcionamiento (J. Opatrný, entrevista, 12/03/2018). Fue concebida como una institución científico-docente con carácter multidisciplinar con el encargo de coordinar los estudios iberoamericanos en Checoslovaquia (Polišíenský, 1967, p. 179; Baďura, 2010, p. 10).

Entonces también fue fundado por iniciativa de Tadeusz Łepkowski el Laboratorio de Historia de América Latina en el Instituto de Historia de la Academia de Ciencias de Polonia, convirtiéndose en el foco fundamental de estos estudios de este país báltico (Dembicz, 2002, p. 183). En Hungría, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad “József Attila” de Szeged, la cátedra de Historia Universal Medieval pasó a denominarse también “y de América Latina”, bajo la dirección de Tibor Wittman (Wittman, 1968b, pp. 367-372; 1968a, pp. 247-248; 1971, p. 535). Dicha institución se mantuvo como la referencia principal para el país magiar, siendo el mayor cambio el repentino fallecimiento de Wittman en 1972 y su sustitución por Ádám Anderle. Desde 1967 la Universidad de Rostock contó con una cátedra sobre la historia de América Latina que no se estableció hasta que tomó posesión de ella Horst Dreschler en 1968 (Ahrendt-Völschow, 2004, p. 13). Sin embargo, no fue hasta la dirección de Max Zeuske, llegado de Leipzig en 1979, que la sección se preocupó realmente de estudios históricos, en especial el periodo colonial y el siglo XIX (Liehr, Pérez-Siller, Wemer, 1992, p. 253).

En los años sesenta siguió el proceso de creación de instituciones iberoamericanistas. En 1972 en la Facultad de Lenguas Modernas de la Universidad de Varsovia se inauguró la cátedra (hoy Instituto) de Estudios Ibéricos (Dembicz, 2002, p. 183). Solo en el caso de Checoslovaquia, a raíz del final violento de la Primavera de Praga, el iberoamericanismo se vio entonces en peligro, especialmente en el Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina por la adscripción reformista de sus dos directores. En el curso 1972-1973, ya sin Oldřich Bělič, que optó por abandonar la línea internacional, el Centro pasó a formar parte del Departamento de Etnografía y Folklorística (Hlaváček y Bortlová-Vondráková, 2018, pp. 271-282). Sin embargo, en la Academia de las Ciencias de Checoslovaquia se organizó en 1973 un departamento para América Latina. Al frente del mismo estaba el jefe del Instituto de Estudios Orientales Jaroslav Cesar, especialista en imperialismos. Como otras secciones del mismo Instituto, el Departamento de América Latina fue encauzado hacia los problemas contemporáneos de aquella región (Barteček, 1990, p.

376). Hasta 1990 sería la institución de referencia en Checoslovaquia en la materia que aquí nos ocupa.

En 1979 en la RDA se fundó el Centro Interdisciplinario para el Estudio Comparado de la Revoluciones en la Universidad Karl Marx de Leipzig, que quedó al cargo de Manfred Kossok, entendiendo la historia de América Latina integrada como parte de la historia universal (Liehr, Pérez-Siller, Wemer, 1992, p. 253).

En 1982 fue creado el Centro de Estudios Históricos de América Latina de la Universidad de Szeged (CEHA), dirigido por Ádám Anderle, concretando los esfuerzos ya iniciados en ese sentido por Wittman (Anderle, Fischer y Lilón, 2010, pp. 157-158).

En 1988, casi al final de la guerra fría, se dio el último impulso a la organización oficial de los historiadores del Este especializados en la temática que aquí nos interesa a través de distintas iniciativas. La primera de ellas fue muy efímera pues estuvo vigente solo dos años. En la Universidad Karl Marx de Leipzig se constituyó el Centro de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos, con un carácter multidisciplinar. Su dirección fue encargada a Kossok, junto al hispanista Kurt Schnelle, y se designó como secretario a Michael Zeuske (Kossok y Zeuske, 1989, p. 25). En ese mismo año fue fundado en la Universidad de Varsovia el Centro de Estudios Latino-Americanos (CESLA), institución autónoma orientada a la investigación interdisciplinaria (Dembicz, 2002, p. 185).

PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Una de las consecuencias más importantes y duraderas de esta institucionalización fue la aparición de publicaciones periódicas desde las que difundir de manera nacional, pero sobre todo internacional, sus logros. La publicación americanista más temprana fue *Lateinamerika. Semesterbericht des Lateinamerika-Institut der Universität Rostock*, fundada por Adalbert Dessau y que se comenzó a publicar en 1965 en alemán. Se consolidó como la principal revista de la RDA para esta temática (Ahrendt-Völschow, 2004, pp. 30-31). Era el órgano de publicación de los resultados más importante del Instituto de América Latina.

En Hungría, por iniciativa de Tibor Wittman salió a la luz en 1967 la sección denominada “*Studia Latinoamericana*” de la publicación científica *Acta Histórica*, que ya editaba la Universidad de Szeged. En 1993 y de la mano de Ádám Anderle fue transformada en una publicación independiente con el nombre de *Acta Hispanica* (Wittman, 1971, pp. 538-539; *Acta Hispanica*, s/f).

Mientras estas dos publicaciones anteriores tuvieron una orientación nacional, *Ibero-Americana Pragensia*, fundada en 1967 en la Universidad Carolina, fue la primera con trascendencia verdaderamente

internacional en el bloque del Este. Planteada por Josef Polišíenský y Oldřich Bělič como un instrumento más del recién creado Centro de Estudios Ibero-Americanos, entre sus premisas estuvo la publicación de los resultados en lenguas más cosmopolitas que el checo, fundamentalmente el español, pero también el portugués y el inglés (Redacción, 1967, p. 8). Investigadores a uno y otro lado del Telón de Acero publicaron sus textos en la revista praguense, dando una mayor difusión internacional a los resultados de los investigadores de los países del bloque del Este (Baďura, 2010, pp. 10-11; Vázquez Cienfuegos, 2017, pp. 203-211).

La siguiente revista con el mismo enfoque fue *Estudios Latinoamericanos*, fundada en Polonia en 1970 (el primer número apareció en 1972) por Tadeusz Łepkowski en la Academia de las Ciencias siguiendo el modelo internacional de *Ibero-Americana Pragensia*. Desde un primer momento se convirtió en la publicación americanista de referencia del país, con una importante repercusión internacional (Dembicz, 2002, p. 183; *Estudios Latinoamericanos*, s/f).

Checoslovaquia fue el país más activo al respecto de las publicaciones periódicas científicas. Su Academia de Ciencias contaba con la publicación *Archív Orientální*, de gran importancia internacional. Desde 1975 tuvo el subtítulo de “Quarterly Journal of African, Asian and Latin American Studies”. En ella aparecieron numerosos artículos de temática americanista, la mayor parte de ellos en español, aunque también en inglés y francés. En 1990, una vez que como hemos visto el departamento específico fue liquidado, la revista recuperó su orientación únicamente africanista y asiática (*Archív Orientální*, s/f). Por su parte el Instituto de Estudios Orientales de la misma Academia publicó en 1988 *Latinská Amerika: Dějiny a současnost* [*América Latina: historia y actualidad*], destinada fundamentalmente al público checoslovaco y con textos en su propia lengua (Barteček, 1990, p. 376). Jiří Kunc fue su editor jefe y contó con la colaboración de Ivo Barteček. Dada su tardía creación, solo salieron a la luz dos números, pues con la caída del comunismo la publicación fue cancelada.

A MODO DE CONCLUSIÓN

Podemos concluir que la institucionalización de los estudios sobre historia de Iberoamérica siguió un patrón muy similar en los países al este del Telón. Fueron universidades y academias las que dieron el respaldo a los nuevos organismos, que en ningún caso fueron independientes. Iberoamérica, como campo de interés científico, quedó constituido de un modo singular dentro de estos centros de estudio, donde su cierta marginalidad y la preocupación fundamentalmente por temas históricos permitió cierto grado de autonomía a los inves-

tigadores (Anderle, 2006, p. 270; I. Barteček entrevista 06/03/2018; J. Opatrný, entrevista, 12/03/2018). El prestigio académico adquirido y el sustento científico permitieron crear núcleos desde los que formar nuevos profesionales especializados en América Latina con reconocimiento internacional.

La mayor parte de los organismos surgieron en la década de 1960, especialmente en el bienio 1967-1968, y se consolidaron en los dos siguientes decenios, siguiendo el modelo establecido en la Unión Soviética. Para que esto se produjera fue necesario la existencia de una tradición historiográfica en estudios de temática local entendidos desde perspectivas globales o universales. Así mismo fue de vital importancia el conocimiento y dominio de idiomas occidentales, con un papel definitivo del español como *lingua franca*. Estas premisas facultaron a los investigadores implicados para establecer conexiones con redes académicas internacionales, tanto a un lado como al otro del Telón de Acero, pero con especial significación en la colaboración entre los investigadores del mismo bloque, facilitando a su vez los contactos con América Latina. Al mismo tiempo se sustentó la creación y el desarrollo institucional mediante la interrelación con especialistas dedicados a temas iberoamericanos en otros campos, especialmente la literatura pero también la antropología, la geografía, la política o la economía. Esto dotó en casi todos los casos presentados de un carácter multidisciplinar a las instituciones creadas, al menos en sus fases iniciales. Otra característica común fue el establecimiento de núcleos de coordinación nacional de estudios iberoamericanistas en cada uno de los países.

Con el fin de dar a conocer de manera tanto local como, sobre todo, internacional los resultados de las investigaciones, se crearon publicaciones periódicas de nuevo cuño o se adaptaron ya existentes para divulgar las investigaciones, usando fundamentalmente el español, pero también el portugués, el inglés o el francés en menor medida.

Tras el fin de la Guerra Fría, la importancia de dichas instituciones ha quedado patente dada su vigencia hasta la actualidad. Existen excepciones, cuyos ejemplos más dramáticos tuvieron lugar en la RDA. La Universidad de Leipzig clausuró en 1990 el Centro de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos creado tan solo dos años antes (Straka, 2017, p. 147). No obstante, se recuperó temporalmente el Instituto de Historia Universal, donde permaneció Kossok hasta su jubilación en 1993. Por su parte el Instituto Latinoamericano de la Universidad de Rostock fue finiquitado en un convulso proceso que duró entre 1990 y 1995 (Ahrendt-Völschow, 2004, pp. 41-43). En Checoslovaquia la Academia de Ciencias suprimió sus dos departamentos iberoamericanis-

tas (J. Opatrný, entrevista, 12/03/2018; A. Baďurová, correo personal 13/03/2018).

Sin embargo, en líneas generales la situación fue de continuidad más que de ruptura, demostrando que los postulados sobre los que se constituyeron las instituciones eran útiles también tras el derrumbe del bloque socialista. Esto fue posible especialmente por dos factores: sobrevivieron aquellas instituciones que se formularon y desarrollaron sobre principios académicos y en las que sus máximos representantes destacaron por sus capacidades científicas (no por su adscripción política) y que habían quedado parcialmente marginados dentro de sus instituciones por su heterodoxia.

En Hungría la latinoamericanística continuó repartida en cátedras universitarias en Pécs, Veszprém, Kaposvár, Eötvös Loránd de Budapest, Győr y Católica de Budapest, manteniéndose activo el núcleo original de Szeged (Anderle, 2006, p. 274). Precisamente en esta universidad el Centro de Estudios Históricos de América Latina fue transformado en 1993 en el Departamento de Estudios Hispánicos, donde se integraron los estudios iberoamericanistas (Anderle, Fischer y Lilón, 2010, pp. 159-161). En 2015, en colaboración con el Departamento de Estudios Americanos (dedicado a los EE. UU.), formaron el Centro de Estudios Interamericanos (STZTE BTK Hispanisztika Tanszék, s/f).

Quizás los casos paradigmáticos de esta progresión del iberoamericanismo en los países del antiguo bloque del Este han sido los de Polonia y República Checa. En Polonia el epicentro de esta historiografía se sitúa hoy día en la Universidad de Varsovia, siendo el Centro de Estudios Latinoamericanos (CESLA) uno de los polos más dinámicos de la Europa Centro-Oriental (Anderle, 2006, p. 273). Desde 2017 se denomina American Studies Center (American Studies Center, s/f). También en la misma universidad se ubicó el Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Facultad de Filología Moderna (IBER, s/f), el Departamento de Estudios Regionales sobre América Latina de la Facultad de Geografía y Estudios Regionales, o la Misión Arqueológica Andina, hoy Centro de Estudios Andinos del Instituto de Arqueología de la Facultad de Historia (CEA UV, s/f). La Universidad de Poznań contó con una Sección de Investigación de las Culturas de América Latina del Instituto de Etnología y Antropología Cultural. La Facultad de Estudios Regionales e Internacionales de la Universidad Jaguellónica de Cracovia organizó un Departamento de Estudios Latinoamericanos, hoy Instituto de Estudios Americanos (Historia Instytutu, s/f). La Universidad de Wrocław cuenta con un Departamento de Estudios Hispánicos de la Facultad de Filología Moderna. Además,

existen focos latinoamericanistas en las universidades de Lublin, Łódź y Gdańsk (Dembicz, 2002, p. 179).

En la antigua Checoslovaquia (República Checa y Eslovaquia desde 1993) la referencia iberoamericanista quedó en el Centro de Estudios Ibero-Americanos, que tras la Revolución de Terciopelo no solo continuó de la mano de Josef Opatrný, sino que incluso desde 1990 potenció su independencia hasta convertirse en un centro autónomo dentro de la Facultad de Filosofía, con su propio plan de estudios (Opatrný, 1991, p. 32; Seznam, 1990-1991, p. 24, p. 207). En República Checa el interés por esta temática se amplió a distintas universidades donde ya existía preocupación por el español como la Universidad Palacký de Olomouc. La Universidad de Economía de Praga (VŠE) contó con un Centro de Estudios Latinoamericanos (CLAS) y su Departamento de Lenguas Románicas impartió un máster con la especialización en Estudios Iberoamericanos (Šoubová y Housková, 2010, pp. 17-19). La Universidad de Hradec Králové desde 2006 tuvo el Gabinete de Estudios Iberoamericanos (Kabinet ibero-amerických studií, KIAS) (Šoubová y Housková, 2010, p. 19; Došek, Kouba y Springerová, 2017, pp. 430-437). La Universidad Metropolitana de Praga cuenta con su propio Centro Ibero-Americano (IAC) desde 2009 (MUP, s/f). Una iniciativa relacionada con este importante interés por los temas aquí tratados es el Premio Iberoamericano, convocado desde 1994 bajo la iniciativa de los jefes de las misiones diplomáticas de los países iberoamericanos que están o han estado acreditadas ante el gobierno checo (Seara, Araújo y Šantorová, 2020).

Se puede concluir que en las últimas décadas los estudios sobre América Latina se han enriquecido tanto con la mayor inserción en el debate internacional, como con los enfoques multipolares y descentralizados. Fruto del interés institucional en América Latina desde los años sesenta del siglo pasado, hoy forman estos centros una parte íntegra del debate científico internacional.

BIBLIOGRAFÍA

- Ahrendt-Völschow, Dörte (2004). *Die Lateinamerikawissenschaften an der Universität Rostock von 1958 bis 1995, Rostocker Informationen zu Politik und Verwaltung* (Heft 23). Rostock: Universität Rostock, Institut für Politik- und Verwaltungswissenschaften.
- Anderle, Ádám (1989). La actividad de los historiadores latinoamericanistas en Hungría (1987-1989). *Historia Latinoamericana en Europa*, 8, 20-22.

- Diez Acosta, Tomás (2002). *October 1962: The missile crisis as seen from Cuba*. Nueva York: Pathfinder.
- Došek, Tomáš; Kouba, Karel; Springerová, Pavlína (2017). Doble reto de la ciencia política latinoamericanista en la República Checa. En: Freidenberg, Flavia (Ed.), *La ciencia política sobre América Latina. Docencia e investigación en perspectiva comparada* (pp. 429-458). Santo Domingo: Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE).
- Erishman, Michael H. (2002). *Cuba's Foreign Relation in a Post Soviet World*. Gainesville: University Press of Florida.
- Evans, Robert (2002). A Czech historian in troubled times: J. V. Polišenský. *Past & Present: A Journal of Historical Studies*, 176, August, 257-274.
- Fazio Vengoa, Hugo (1997). América Latina vista por los académicos soviéticos: preámbulo de las relaciones ruso-latinoamericanas. *Historia Crítica*, 15, <https://revistas.uniandes.edu.co/index.php/hiscrit/article/view/3819>
- Gaddis, John L. (1997). *We now know: Rethinking Cold War history*. Oxford: Clarendon Press.
- Greiner, Bernd (2010). *Die Kuba-Krise: Die Welt an der Schwelle zum Atomkrieg*. Munich: C. H. Beck.
- Halperín Donghi, Tulio (2005). *Historia contemporánea de América Latina*. Madrid: Alianza Editorial.
- Hlaváček, Jiří; Bortlová-Vondráková, Hana (2018). *Mezi státním plánem a badatelskou svobodou. Československá etnografie a folkloristika ve vzpomínkách pamětníků* [Entre el plan estatal y la libertad de investigación. Etnografía y folclore checoslovaco en la memoria de los testigos]. Praga: Karolinum.
- Housková, Anna (2002). Falleció Oldřich Bělič, fundador de la filología hispánica checa. *Ibero-Americana Pragensia*, 36, 9-11.
- Joseph, Gilbert; Spenser, Daniela (Eds.) (2008). *In from the cold. Latin America's new encounter with the Cold War*. Durham: Duke University Press.
- Kossok, Manfred (1956-1957). *Grundzüge der sozialökonomischen struktur des vizekönigreiches Rio de la Plata* [Rasgos básicos de la estructura socioeconómica del virreinato del Río de La Plata]. Leipzig: Karl-Marx Universität.
- Kossok, Manfred; Zeuske, Michael (1989). Informe del coordinador de la RDA. *Historia Latinoamericana en Europa*, 8, 23-26.
- Křížová, Markéta (2016). Iberoamerikanistika a její pozice v rámci Katedry etnografie a folkloristiky FF UK v sedmdesátých

a osmdesátých letech 20. Století. En: Woitsch, Jiří; Jůnová Macková, Adéla (Eds.), *Etnologie v zúženém prostoru* [Etnología en el espacio reducido] (pp. 311-331). Praga: Etnologický ústav Akademie věd.

- Křížová, Markéta (2017). Josef Polišíenský y su concepto de la historia general. *Ibero-Americana Pragensia*, 45(2), 33-42.
- Kula, Marcin (1967). Las investigaciones sobre Latinoamérica del Centro de Problemas de la Economía de los Países Subdesarrollados en Varsovia. *Ibero-Americana Pragensia*, 1, 182-183.
- Liehr, Reinhard; Pérez-Siller, Javier; Wemer, Johannes (1992). La historia latinoamericana en la Alemania Unificada: fuentes, publicaciones y ayuda financiera. *Anuario del IEHS*, VII, 237-258.
- Loss, Jacqueline (2013). *Dreaming in Russian: The Cuban Soviet imaginary*. Austin: University of Texas Press.
- Loss, Jacqueline; Prieto, José Manuel (Eds.) (2012). *Caviar with rum: Cuba-USSR and the post-Soviet experience*. Nueva York: Palgrave Macmillan.
- Maguire, Lori (Ed.) (2016). *The Cold War and entertainment television*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Manke, Albert (2015). Cuba y Checoslovaquia: Una nueva alianza estratégica en la Guerra Fría. En: Opatrný, Josef (Coord.), *Las relaciones entre Europa Central y Oriental y América Latina 1945-1989* [*Ibero-Americana Pragensia*, Supplementum 40] (pp. 87-99). Praga: Karolinum.
- Manke, Albert; Březinová, Kateřina (Eds.) (2016). *Kleinststaaten und Sekundäre Akteure im Kalten Krieg. Politische, wirtschaftliche, militärische und kulturelle Wechselbeziehungen zwischen Europa und Lateinamerika*. Bielefeld: Transcript.
- Manke, Albert; Březinová, Kateřina; Blecha, Laurin (2017). Conceptual readings into the Cold War: Towards transnational approaches from the perspective of Latin American studies in Eastern and Western Europe. *Revista Estudos Históricos*, 30(60). <https://doi.org/10.1590/S2178-14942017000100011>
- Middell, Matthias (2017). De la historia colonial de Latinoamérica a la historia global a través de la historia comparada de la revolución. La obra de Manfred Kossok. En: Chust, Manuel (Ed.), *De revoluciones, Guerra Fría y muros historiográficos, acerca de la obra de Manfred Kossok* (pp. 15-41). Zaragoza: Prensas Universitarias.

- Morner, Magnus (1973). The Study of Latin American History Today. *The Latin American Studies Association*, 8(2), Summer, 75-93.
- Opatrný, Josef (1991). Los estudios iberoamericanistas en Checoslovaquia, 1989-1991. *Historia Latinoamericana en Europa*, 12, 32-33.
- Opatrný, Josef (Ed.) (2015). *Las relaciones entre Europa Oriental y América Latina 1945-1989 (Ibero-Americana Pragensia, Supplementum, n.º 40)*. Praga: Karolinum.
- Pietschmann, Horst (2016). Comentarios sobre la historiografía ibero-americana en Centroeuropa. *Dvacáté století*, 1, 29-35.
- Piqueras, José Antonio (2018). Cuba desde el Centro de Estudios Ibero-Americanos de Praga. En: Opatrný, Josef (Coord.), *Caribe hispano y Europa. Siglos XIX y XX. Dos siglos de relaciones [Ibero-Americana Pragensia, Supplementum 35]* (pp. 27-32). Praga: Karolinum.
- Polišenský, Josef (1941). *Doba Rudolfa II* [La época de Rodolfo II]. Praga: Nakl. V. Petr.
- Polišenský, Josef (1947). *Česká válka a britská politika 1618-1620 / England and Bohemia and the beginning of the Thirty years war*. Praga: Nakl. V. Petr.
- Polišenský, Josef (1967). Condiciones actuales de [la] historiografía checoslovaca sobre América Latina. *Ibero-Americana Pragensia*, 1, 175-179.
- Polišenský, Josef (2001). *Historik v měnícím se světě* [Historiador en un mundo cambiante]. Praga: Karolinum.
- Polišenský, Josef; Vebr, Lubomír (1968). La Ibero-americanística en la Europa Occidental, la Unión Soviética y los países socialistas (1964-1967). *Ibero-Americana Pragensia*, 2, 229-233.
- Redacción (1967). A los lectores. *Ibero-Americana Pragensia*, 1, 8.
- Sánchez Díaz, Gerardo (2010). Friedrich Katz 1927-2010. *Tzintzun. Revista de Estudios Históricos*, 52, 233-241.
- Seara Machado, Gilda Maria; Araújo Fonseca, Graça Maria; Šantorová, Petra (Eds.) (2020). *25 años del Premio Iberoamericano*. Lisboa: Instituto Diplomático do Ministério dos Negócios Estrangeiros de Portugal.
- Seznam Universitas Carolina Pragensis 1990-1991* (1990). Praga: Univerzita Karlova.
- Sizonenko, Alexander (2000). Por qué tenemos interés por América Latina. *Iberoamérica*, 1, 10-19.

- Stemplowski, Ryszard (1986). Estudios latinoamericanos en el Instituto de Historia, Academia de Ciencias de Polonia, Varsovia. *Historia Latinoamericana en Europa, 1*, 48-51.
- Straka, Tomás (2017). Latinoamérica y sus "revoluciones incompletas": Notas para un debate historiográfico. En: Chust, Manuel (Ed.), *De revoluciones, Guerra Fría y muros historiográficos, acerca de la obra de Manfred Kossok* (pp. 139-157). Zaragoza: Prensas Universitarias.
- Vázquez Cienfuegos, Sigfrido (2017). *Ibero-Americana Pragensia: el iberoamericanismo en la Checoslovaquia de la Guerra Fría a través de su publicación de referencia*. En: Opatrný, Josef (Ed.), *Las relaciones entre Europa Central y América Latina: Contextos históricos [Ibero-Americana Pragensia, Supplementum 47]* (pp. 203-211). Praga: Karolinum.
- Vázquez Cienfuegos, Sigfrido (2022). *Puentes antes que muros. Iberoamericanismo checoslovaco durante la Guerra Fría*. Madrid: Sílex.
- Vowinkel, Annette; Payk, Marcus M.; Lindenberger, Thomas (Eds.) (2012). *Cold War cultures: Perspectives on Eastern and Western European societies*. Nueva York/Oxford: Berghahn Books.
- Westad, Odd A. (2005). *The global Cold War: Third World interventions and the making of our times*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wittman, Tibor (1957). *Az árforradalom és a világgpiaci kapcsolatok kezdeti mozzanatai, 1566-1618* [Momentos iniciales de la revolución de los precios y las relaciones del mercado mundial, 1566-1618]. Budapest: Akadémiai Kiadó.
- Wittman, Tibor (1968a). Les recherches en cours à l'Institut d'Historie Universelle Médiévale et d'Historie d'Amérique Latine à Szeged. *Acta Historica Academiae Scientiarum Hungaricae, 14*, 367-372.
- Wittman, Tibor (1968b). Trabajos y planes del Instituto de Historia de América Latina de Szeged en Hungría. *Ibero-Americana Pragensia, 2*, 247-248.
- Wittman, Tibor (1971). Hungría. *Anuario de Estudios Americanos, 28*, 535-539.
- Zeuske, Michael (1987). Historia de América Latina en Leipzig. *Historia Latinoamericana en Europa, 3*, 5-17.
- Zourek, Michal (2018). *The Cultural Policy of Czechoslovakia in Uruguay during the Cold War*. Berna: Peter Lang.

Zourek, Michal (2019). Chateau Dobříš: the centre of Latin American Leftist intellectuals behind the Iron Curtain. *Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies/Revue canadienne des études latino-américaines et caraïbes*, 44(1/2), 40-61.

WEBGRAFÍA

Acta Hispanica, *Sobre la revista*. <https://ojs.bibl.u-szeged.hu/index.php/acthisp/about>

American Studies Center, *About us*. <https://www.asc.uw.edu.pl/about-us/>

Archív Orientální, *Announcements*. <https://aror.orient.cas.cz>

CEA UV. <https://ceacusco.com/75-2/>

Estudios Latinoamericanos, *Acerca de la revista*. <http://latinoamerica.unam.mx/index.php/latino/about>

Historia Instytutu, *Historia Instytutu Amerykanistyki i Studiów Polonijnych*. <https://iaisp.uj.edu.pl/historia>

IBER. <https://www.iberystyka.uw.edu.pl/es>

MUP, *Ibero-American Center*. <https://www.mup.cz/en/research/research-centres/ibero-american-centre-iac/>

STZTE BTK Hispanisztika Tanszék, *Historia del departamento*. http://hispanisztikaszeged.hu/?page_id=284